

Anteckningar till Protokoll vid Hälles Visitation i
Arvidsjaur, den 8^{de} Februarii 1852. Närvarande
Herr Pastor Gustaf Engelmärk, vice Pastor Herr C. N.
Fjellström samt en del af Allmogen.

S. D. Efter slutad Gudstjänst, höles ett för tillfället lämpligt tal
på Swenska Språket af underteknad; hwarefter några frågor
framställdes rörande Församlingens tillstånd, hwilka bevarades
dels af Prästerkapet, dels och af Församlingens ledamöter, och
ansågs följande böra till Protokoll antecknas:

Mom. 1. Allmänna Gudstjänsten hade blifwit ordentligen för-
rättad efter föreskrifwen Ritual, särskildt på Lappiska och
särskildt på Swenska Språket.

Mom. 2. Husförhåll. hade afwen blifwit ordentligen hållne,
särskilt med Lappiska Allmogen uti Kyrkan efter pålysning
och särskilt med den Swenska Allmogen uti byarne.

Mom. 3. Nattvardungdomen beredes i Hjorton dagars tid till
sin fjortia Nattvardgång; men af de få Skriftebarn, som
Visitationer hade tillfälle att pröfwa, inhämtades, att de wäl
egde färdighet uti inläsning, men ingen förmåga, att för-
teligen förklara det lätta styckets innehåll. I anledning deraf
anmodades vice Pastor Fjellström, att uti den så kallade Skrift-
Scholan förklara Christi Jinas Historia för Nattvardungdom-
men.

Mom. 4. Församlingen intygade, att spirituosa funnos, ehuru
få, emot det bekanta bränwindsförbudet, mera
hemligt inpmuglades; dock kunde icke Församlingen lägga för-
drant de Handlande till last.

Mom. 5. Kapellkyrkan i Malen war under byggnad.

Mom. 6. Pastor Engelmärk war nu något bättre till hälsan,
så att han stundom beträdde wid Giffgöringen.

Mom. 7. Församlingen hade ingenting att anmärka mot Präster-
skapet, hwarken i lära eller lefwarne. Både Pastor Gustaf
Engelmärk och vice Pastor Fjellström hade affagt sig attl bruk
af Spirituosa.

3

Mom. 8. En Folk-Skole-Lärare wid namn Platöman Janns i Forsamlingen, men var för tillfället icke närvarande, ej heller lycktes Forsamlingen hysa något förtroende för denna Folk-Skole-Lärare, emär han fader vara älskare af starka drycker.

För öfrigt hölde Forsamlingen klaga deröfver, att byarne inom socknen wore så spridda och emännarne af fattigdom tryckta, att de icke kunde underhålla sina barn wid Folk-Skolan, ej heller afsona Skole-Läraren.

Mom. 9. Kyrko-Casangs behållning utgjorde wid sista bokslutet 205 R. 5 Ö. 10 öft. Banco. Kyrkans förramsta inkomster består uti behållning af Vinören samt i testamenten och frivilliga gåfvor.

Mom. 10. Kyrkan har blifwit nyligen utantill brädfodrad och har nu ett ganska vackert utseende.

Mom. 11. Fattig-Casangs behållning utgjorde wid sista bokslutet 12 R. 25 Ö. 5 öft. Banco. Sju fattighjon underhållas på Forsamlingens bekostnad, men öfrige hjälpbehöfvande erhålla understöd af fattigmedlen.

Mom. 12. Hvad lederna i Forsamlingen beträffar, så anmärkte vice Pastor Fjellström, att endast twänne sagda barn, blifwit födda för lidet är; men några af Forsamlingens ledamöter beklagade hjemsuten och kallfennigheten i kristendomen.

Mom. 13. Her Pastor Gustaf Engelmars räkning öfver förfärdade Lappiska böcker besjogs härmed. Vice Pastor Fjellströms räkning var icke utskrifwen, men skulle deriute till Consistorium insändas. Arwidjaur, Datum ut supra.

L. L. Lestadius.
n. v. Vicaratus.

Förteckning öfver Lapproka Christendoms Böcker,
försälda i Arvidsjaur år 1850 och 1851.

1850.		Å 1850 Böcker	Köpta Böcker	Skänkt Var.	Öfr. Böcker	Barnet Böcker
Kikkijaur.	Hans Sjölsson.			1		8.
Skappesjaur	Jon Jönsson	1				4.
Pibelt	Bengt Andersson.	1				4
Korsträsk	Hans Larsson.	1				4.
Kikkijaur.	Hans Sjölsson.	1				4.
Mälmsjaur.	Lars Mathsson.			2		16.
Kikkijaur	Lars Ericsson.		1			4.
Kikkijaur	Lars Mathsson.			1		8.
Gardmsjaur.	Enkan Brita Peters dotter.			1		8.
Jerfijaur.	Nils Andersson.			1		8.
1851.						
Duoltemjaur	Jon Sjölsson.	1				4.
Späskesjaur	Olof Hansson	1				4.
Kukkesjaur	Eric Ericsson.			1		8.
Jo	Jo	1				4
Jo	Eric Larsson Ungrel.		1			4.
Bekvatjaur	Lars Ericsson.	1				4.
Bäcksjaur	Pigan Carin Lars dotter.		1			4.
Bekvatjaur	Drängen Juh Larsson.		2	1		8.
Levatmet	Enkan Brita Eric dotter.		1			4.
Lampse	Drängen Nils Nilsson		1			4.
Bäckjaur	Pigan Carin Lars dotter				1	24.
Summa.		8.	5	8	1	24.
Vide	L. L. L. Skadig	Arvidsjaur den 9. Februari 1852.				
11. v.	Uspeltor.	Gusta Engdmark.				